JABLOTRON CREATING ALARMS

# Sirena wireless a batteria per esterni - JA-163A RB

La sirena JA-163A RB è un componente del sistema JABLOTRON. È utilizzata come indicatore di allarme di sistema per estemi di edifici. Può inoltre essere impiegata come segnale acustico supplementare (attivazione PG, attivazione / disattivazione dei fischi, ecc.). La sirena è alimentata da una sola batteria al litio, senza altra fonte di alimentazione esterna. La sirena JA-163A RB consiste di una BASE JA-163A con circuito stampato e una batteria al litio BAT-100A; deve essere sempre abbinata al guscio prescelto tratto dalla serie JA-1X1A-C-xx (si veda la tabella seguente). La sirena occupa una singola posizione all'interno del sistema. Il prodotto deve essere installato esclusivamente da un tecnico esperto con certificato valido emesso da un distributore autorizzato.

Per conoscere le combinazioni di colori e materiali del guscio, vedere la tabella sequente:

Tipo di custodia	Colore e materiale del guscio	Colore della luce intermittente
JA-1X1A-C-GR	Plastica grigia	Rosso
JA-1X1A-C-ST	Lamina in acciaio inox	
JA-1X1A-C-WH	Plastica bianca	
JA-1X1A-C-AN	Plastica antracite	
JA-1X1A-C-GR-B	Plastica grigia	Azzurro
JA-1X1A-C-ST-B	Lamina in acciaio inox	
JA-1X1A-C-WH-B	Plastica bianca	
JA-1X1A-C-AN-B	Plastico antracite	

#### Installazione

L'intera procedura di registrazione deve essere effettuata nella modalità Manutenzione del pannello di controllo. All'interno del pannello di controllo deve essere installato un modulo radio JA-11xR.

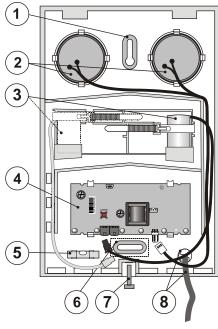


Figura 1: 1 – Foro per l'installazione; 2 – Ricevitori acustici piezoelettrici; 3 – Batteria al litio BAT-100 con cinghia batteria riutilizzabile (è possibile usare fino a 2 batterie); 4 – Circuito stampato; 5 – Livella a bolla; 6 – Foro per l'installazione con rilevatore di manomissioni; 7 – Vite del guscio frontale;

8 – Cavo con clip di collegamento al guscio frontale, per una facile installazione



La sirena deve essere installata su una parete verticale, con luce lampeggiante rivolta verso il basso. Evitare di installare la sirena in prossimità di grondaie e in altri luoghi ove sussiste un pericolo di accumulo di ghiaccio.

- Installare la sirena in un luogo appropriato facendo passare 2 viti attraverso i fori (1) e (6). La livella a bolla può essere sfruttata per facilitare l'installazione (5).
- 2. Collegare la batteria al litio BAT-100A (3) al connettore (11).
- Procedere seguendo il manuale di installazione del pannello di controllo. Procedura di base:
  - Quando la batteria viene collegata, il LED giallo (12) indica con luce permanente che la batteria non è stata ancora registrata nel sistema.
  - Aprire il software F-Link, selezionare la posizione prescelta nella scheda Dispositivi e avviare la modalità di registrazione facendo clic sull'opzione Registra.

- Premere il pulsante LEARN (10): la sirena verrà quindi registrata e l'indicatore LED giallo si spegnerà.
- Installare il guscio della sirena e applicarlo tramite la vite (7).
- Impostare le proprietà della sirena, in conformità con il capitolo Internal settings of the siren.

#### Note.

- La sirena può essere registrata nel sistema anche immettendo il suo codice di produzione (9) all'interno del software F-Link. È possibile reperire il codice di produzione sull'adesivo applicato sul circuito stampato. Devono essere inseriti tutti i numeri posti sotto il codice a barre (1400-00-0000-0001).
- Dopo aver collegato la batteria, viene prima de-passivata per circa 1 minuto. Durante questo periodo di tempo l'indicatore LED giallo è acceso, ma non è possibile registrare la sirena sul pannello di controllo.
- La sirena può essere alimentata con un massimo di due batterie BAT-100A; si consiglia di sfruttare tale opzione laddove sia richiesto un tempo di funzionamento più lungo per la sirena. È già presente un alloggiamento pronto per l'uso di una seconda batteria, come da figura 1. Collegare la batteria all'altro connettore (11). Non è importante seguire l'ordine dei collegamenti della batteria.

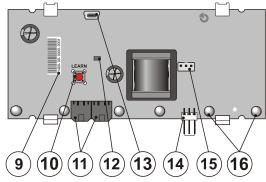


Figura 2: 9 – Codice di produzione; 10 – Pulsante LEARN (registrazione); 11 – Connettore della batteria; 12 – Indicatore giallo di avaria; 13 – Connettore mini-USB; 14 - Connettore piezoelettrico della sirena (Attenzione: alta tensione); 15 – Connettore per antenna esterna; 16 - Lampeggiatori LED rossi ad alta intensità

## Eliminazione della sirena dal sistema / RESET

Applicare questa procedura quando si desidera eliminare la sirena da un sistema e registrarla su un altro. Procedere come segue:

- 1. La centrale deve essere in modalità Service.
- Aprire il coperchio della sirena e scollegare la batteria BAT-100A dal rispettivo connettore
- Aprire il software F-Link, scheda "Dispositivi" ed eliminare la sirena dalla centrale; uscire dalla modalità Service.
- Connettere la batteria BAT-100A. Tenere premuto il pulsante LEARN (10) per circa 8 secondi fino a quando il LED giallo (12) inizia a lampeggiare. Quindi rilasciare il pulsante.
- Alla fine del lampeggio (2 x 7 flash), il LED giallo si accende.
  Ciò indica che la sirena non è registrata.

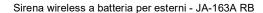
#### Note:

 Quando viene effettuato un reset, il LED giallo si spegne. Vale a dire che nel range radio della sirena v'è qualche centrale con modalità Service aperta e che la procedura di registrazione è stata eseguita di nuovo e la sirena è assegnata a quella data centrale.

### Aggiornamento FW

- Mediante il software F-Link in modalità Service è possibile eseguire l'aggiornamento del FW. Questa operazione può però essere realizzata solo da utenti con autorizzazione Service.
- Avviare il software F-Link e accedere alla modalità Service.
- 3. Aprire il coperchio della sirena.
- Non scollegare la batteria!
- 5. Connettere un PC alla sirena mediante un cavo mini USB.
- La modalità aggiornamento FW è indicata dal lampeggiodel LED giallo.
- Proseguire aggiornando la centrale mediante il software F-Link; F-Link: Centrale → Aggiornamento firmware. Nelle opzioni dispositivo selezionare il pulsante USB (di norma in prima posizione).
- Premere il pulsante OK per eseguire un aggiornamento del dispositivo selezionato
- 9. Scollegare il cavo mini USB.
- Scollegare il cavo fillili USB.
  Chiudere il coperchio della sirena.
- Verificare le impostazioni della sirene mediante SW F-Link, Dispositivi / Parametri.
- 12. Testare le funzioni della sirena.





# Sirena wireless a batteria per esterni - JA-163A RB

#### Note:

- Il cavo mini USB non fa parte degli accessori forniti in dotazione con la sirena, centrale o altro dispositivo. È possibile impiegare il cavo dal lettore schede JA-190T. Consigliamo vivamente di collegare il cavo USB direttamente alla connessione PC, dato che l'impiego di un USB HUB può ridurre l'affidabilità.
- In base alle modifiche realizzate nel corso dell'aggiornamento, le modifiche precedenti possono restare valide oppure possono essere ripristinate le impostazioni predefinite. Una volta effettuato un reset è possibile ricaricare le impostazioni precedenti mediante il pulsante Importa e ripristinarle senza influenze negative sul nuovo firmware

#### Impostazioni interne della sirena

Le proprietà della sirena possono essere impostate nella finestra *Dispositivi* del software F-Link. Una volta raggiunta la posizione della sirena, usare l'opzione *Impostazioni interne* per aprire una finestra di dialogo. Le impostazioni interne sono poste su 2 schede separate: *Impostazioni* e *Indicatore PG* (le impostazioni predefinite sono contrassegnate da \*):

#### Scheda Impostazioni:

Indicazione acustica di un allarme intrusione dalle sezioni: per impostare su quali sezioni la sirena deve indicare un allarme, nonché per impostare gli effetti sonori. L'impostazione predefinita vede l'indicatore disabilitato per tutte le sezioni.

**Reazione:** definisce se la sirena deve indicare un allarme di tipo **EW\*** (allarme esterno) o **IW** (allarme interno). L'indicatore di allarme può anche essere disabilitato completamente (le altre funzionalità rimangono attive).

Suono della sirena: intermittente\*, continuo. L'opzione intermittente consente di risparmiare energia.

Tempo massimo di durata della sirena: No, 1, 2, 3\*, 4, 5 minuti, durante

Opzione 'No' – la sirena non indica acusticamente l'allarme (resta l'identificazione ottica). Opzione 'Durante un allarme – indicazione acustica nella durata della 'Lunghezza allarme' impostata nei 'Parametri'. Nota: la lunghezza allarme massima è di 20 minuti, che influenzerebbe in modo significativo sulla durata della batteria.

Diversa indicazione di allarme antincendio: Sì/NO\*: Se abilitata la sirena indica allarme antincendio suonando forte, non mediante bip standard che indica altro tipo di allarme come intrusione, sabotaggio, panico, ecc. (bip rapido indica che l'allarme antincendio è sincronizzato con l'indicazione acustica dei rilevatori antincendio).



L'abilitazione di una qualsiasi delle opzioni menzionate può causare una durata ridotta della batteria a seconda della frequenza del suo uso. Ecco perché raccomandiamo di inserire la seconda batteria BAT-100A.

Altra indicazione acustica dalla sezione: selezione delle sezioni per cui i suoni menzionati di seguito saranno prodotti. Impostazione predefinita à 'Tutte la sezioni'

**Volume più alto:** SÌ / NO\* – Riguarda solamente gli indicatori di ritardo in entrata/uscita e i suoni indicanti l'attivazione dell'uscita PG. La funzione non ha alcun effetto sul suono dell'allarme.

**Durante il controllo della sezione:** SÌ / NO – Se abilitata, la sirena suona una volta dopo per l'inserimento, due volte dopo il disinserimento e tre volte quando il sistema viene disinserito dopo un allarme.

**Durante l'avvertimento:** SÌ / NO\* - Se abilitata la sirena emette tre bip per indicare:

- Incapacità d'impostazione (uno stato di sistema che impedisce l'impostazione, come per esempio un guasto o un rilevatore innescato)
- Impostazione non a buon fine (si verifica un evento durante l'intervallo di tempo di uscita – per esempio un rilevatore innescato)
- Disinserimento con memoria allarmi (si verifica un allarme)

**Ritardo ingresso:** SÌ / NO\* Se abilitato, esso indica il ritardo di ingresso per tutto il tempo di ingresso – bip intermittente.

Ritardo uscita con inserimento parziale: Sì / NO\* - Se abilitato, esso indica il ritardo di uscita per tutto il tempo di ritardo – bip intermittente. Questa opzione è disponibile quando il *Ritardo* è abilitato.

Ritardo uscita: Sì / NO\* - Se abilitato, esso indica il ritardo di uscita per tutto il tempo di ritardo – bip intermittente.

Con perdita di comunicazione: SÌ / NO - Se abilitato, la sirena suona nel caso in cui ci sia una perdita di comunicazione con la centrale maggiore di 110 min. La durata del suono dipende dal 'Tempo massimo sirena' – in cui l'opzione 'Durata dell'allarme' significa 20 minuti.

### Indicatore ottico:

Lampeggia ogni 60 secondi: Sì / NO\* – Imposta un lampeggio della sirena ogni minuto. Può essere utilizzato come avvertenza che l'edificio è protetto da un sistema di allarme.

**Durante l'avvertimento:** SÌ/NO\* - Se abilitato, la sirena indica con triplo flash:

 impossibilità di attivazione (uno stato di sistema che impedisce l'attivazione, come un guasto o un rilevatore azionato)

- attivazione senza successo (un evento che si verifica durante il tempo di uscita, ad es. un rilevatore azionato)
- 3) disattivazione con memoria allarme (si verifica un allarme)

Se controllato da una sezione: Sì / NO\* – Decide se una sirena deve indicare a livello ottico l'attivazione e la disattivazione di una o più sezioni. Lampeggia una volta se abilitato, due volte se disabilitato e tre volte se disabilitato dopo un allarme.

**Indicatore LED:** rosso\*/blu. Le sirene sono dotate di indicatori LED bicromatici. È necessario impostare l'indicatore LED dello stesso colore del guscio frontale fornito in dotazione.

Opzioni di lampeggio della sirena: Durante gli allarmi\*/ 1/3/5/30/60 min di lampeggi dopo un allarme. Questa opzione imposta la lunghezza del lampeggio della sirena, limitato al solo tempo dell'allarme oppure prolungato di un intervallo prestabilito. Il lampeggio prolungato può essere interrotto con una nuova impostazione di sistema oppure cancellando l'indicazione d'allarme presente nel sistema (tramite tastierino).

**Comunicazione periodica:** 1 sec. / 8 sec. – Questo parametro può attivare la reazione posposta massima della sirena a un allarme, indicazione supplementare o Segnalazione PG.

#### Note:

- Talvolta l'attivazione delle uscite PG potrebbe non essere indicata laddove la comunicazione periodica sia impostata su 8 s e un'uscita PG sia attivata per un tempo inferiore a 8 s.
- Se il cliente finale desidera una qualsiasi delle indicazioni supplementari menzionate in precedenza, si raccomanda di attivare 'Comunicazione periodica' a 1 sec. per avere un tempo di risposta rapido quando lo stato della sezione o della PG cambia
- Laddove la comunicazione periodica sia impostata su 1 s, la normale vita utile della batteria potrebbe ridursi della metà.

#### Scheda Segnalazione PG:

La sirena può indicare l'attività delle uscite PG 1-32 con i propri bip.

Bip lento - 1 per secondo (per tutto il periodo in cui il PG è attivo)

Bip rapido - 2 per secondo (per tutto il periodo in cui il PG è attivo)

1xOn/2xOff - 1 suono quando il PG è attivato, 2 suoni quando il PG è disattivato

20 secondi per bip – un bip prolungato di 20 sec. guando il PG è attivato

## Impostazioni secondo la classe di sicurezza 2

Per attivare la sirena in conformità al grado di sicurezza 2 usare F-Link SW, la scheda 'Parametri' e l'opzione 'Profili sistema' impostata a 'EN50131-1, gr.2'. Il dispositivo sarà configurato secondo le proprietà richieste.

#### Priorità dei suoni

Il suono della sirena ha la massima priorità, gli effetti sonori di controllo hanno priorità inferiore e gli indicatori dell'attività delle uscite PG hanno priorità minima (PG1 ha una priorità superiore rispetto a PG2 e così via). Un effetto sonoro con priorità superiore interromperà sempre gli effetti con priorità inferiore.

#### Utilizzo dell'antenna esterna

Per migliorare la qualità della comunicazione tra la centrale e la sirena esterna è possibile collegare un'antenna esterna (AN-868). Collegare l'antenna al connettore (15) sul PCB. Il rilevamento di un'antenna collegata è eseguito solo quando il coperchio è aperto (antimanomissione attivo). Se durante la chiusura del coperchio la sirena rileva l'antenna esterna, è automaticamente usata per la comunicazione radio. Se l'antenna è accorciata o tagliata, si passa automaticamente all'antenna interna ed è inviato un allarme antimanomissione. Quando il coperchio della sirena è chiuso senza antenna esterna, l'antenna interna è usata per la comunicazione radio.

#### Sostituzione della batteria

Il prodotto controlla automaticamente lo stato della batteria. Quando è segnalato un guasto batteria, il sistema informa il suo utente (o tecnico dell'assistenza). La sirena resta completamente funzionante, ma si raccomanda vivamente di sostituire la batteria entro 2 settimane. Non ricaricare la batteria! Utilizzare solo il tipo BAT-100A o BAT-100A.01, distribuiti da Jablotron. Quando si utilizza una batteria di tipo diverso, il funzionamento corretto e la sicurezza del prodotto non possono essere garantiti. Se sono usate due batterie, sostituirle sempre entrambe insieme. La batteria può essere caricata in modalità assistenza centrale da un tecnico qualificato. Quando la sostituzione è terminata, testare il funzionamento della sirena. Portare la batteria usata presso un punto di raccolta ufficiale, non smaltirla nei rifiuti domestici.

# Sirena wireless a batteria per esterni - JA-163A RB

### Specifiche tecniche



JABLOTRON CREATING ALARMS

Le componenti della sirena JA-163A RB (batteria al litio, guscio frontale e base) sono vendute separatamente. Ciò è dovuto alla possibilità di scelta libera su un'ampia gamma di gusci frontali e al trasporto delle batterie al litio.

Batteria al litio modello BAT-100A da 3,6 V/13 Ah Alimentazione (è possibile utilizzare fino a 2 batterie)

Nota bene: batteria non compresa

Consumo corrente (nominale / massimo) 0,3/1000 mA Bassa tensione batteria Vita utile tipica della batteria

ca. 5 anni (alle impostazioni predefinite) 868,1 MHz, protocollo JABLOTRON Banda di comunicazione Massima potenza a radiofrequenza (ERP) 14 mW

ca. 300 m (in spazio aperto) Portata di comunicazione

Interna modello AN-868

(è possibile utilizzare un'antenna esterna) Sirena piezoelettrica 100 dB/m

200 x 300 x 70 mm Dimensioni (guscio incluso) Poids (sans les piles)

434 g Cat. 2 Classificazione Conforme agli standard EN 50131-1, EN 50131-4, EN 50131-5-3

Classe ambientale IV, per uso generale in esterni,

Plage des températures de service da -20 °C a +60 °C Fornitura alimentazione

75 % (95 % 30 giorni) RH, senza condensa Umidità d'esercizio media Trezor Test s.r.o. (no. 3025) Organisme de certification

IP44 Grado di sicurezza ETSI EN 300220, EN 50130-4, Conforme inoltre agli standard

EN 55022, EN 60950-1

Funzionamento previsto in base a **ERC REC 70-03** 2 x Ø 4,5 x 50 mm (testa svasata)



JABLOTRON ALARMS a.s. con la presente è a dichiarare che JA-163A RB è conforme alle rispettive norme comunitarie armonizzate: Direttive n.: 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Per l'originale della dichiarazione di conformità visitare www.jablotron.com - sezione Download.



Nota: Il corretto smaltimento del presente prodotto aiuta a salvaguardare preziose risorse e a prevenire potenziali effetti avversi a danno della salute umana e dell'ambiente che potrebbero, al contrario, venire a verificarsi in caso di trattamento inadeguato dei rifiuti. Si prega di restituire il prodotto al rivenditore o di contattare le locali autorità per ulteriori informazioni sul punto di raccolta più vicino.





